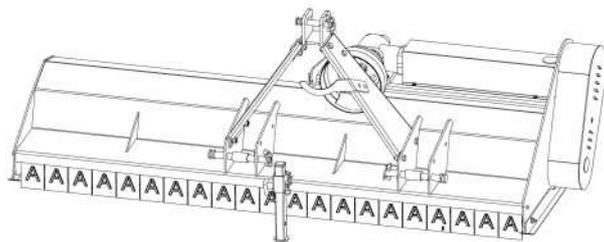


UAB „AGROTEKAS”
LT-44248, Kaunas, Lithuania,
ul. K. Donelaičio 62-1
tel. +370 656 50607, +370 650 21055,
e-mail: export@agrotekas.com

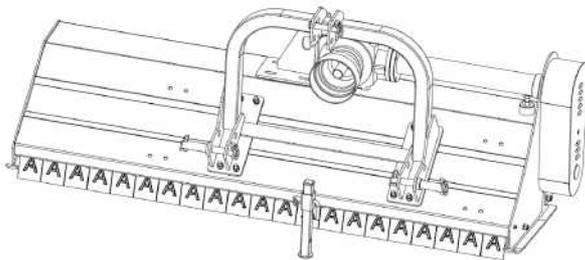
MANUEL D'UTILISATION

BROYEUR D'HERBE

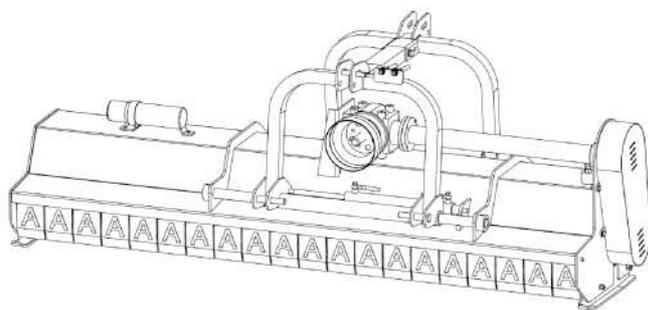
**KS 95, KS 115, KS
135**



**KM 155H , KM
175H**



**KDX 200, KDX
220**



Traduction de la notice originale

EDITION II - 2018

£ £ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ £ £

2006/42/EC

UAB „AGROTEKAS”
K. Donelaičio g. 62-1,
LT-44248 Kaunas, Lithuania

Name and surname: address:,

En tant que fabricant, nous déclarons que la machine :

Machine:	FLAIL MOWER
Type/model:
Serial number:
Year of manufacture:
Function:

Est conforme et correspond aux normes suivantes:

Directive of the European Parliament and Council Directive 2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery (Acts. Office. EU L157 of 09.06.2006, p. 24-86);

Regulation of the Minister of Economy of 21 October 2008. (Official Journal No 199, item. 1228) on the essential requirements for machines

For evaluation of conformity the following harmonised standards apply:

PN-EN 4254-12:2012

PN-EN ISO 12100:2012

PN-EN ISO 4254-1:2013

Et aux normes:

PN-ISO 3600:1998

PN-ISO 11684:1998

Cette déclaration de conformité est annulée si la machine est modifiée ou reconstruite sans la permission du fabricant.

Le manuel d'utilisateur doit toujours être avec la machine..

Place and date of issue

Name, position and signature of authorized person for making a declaration of conformity on behalf of the manufacturer

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION	4
1.1. Conditions générales d'utilisation	4
1.2. Utilisation prévue	5
1.3. Données techniques	5
1.4. Identification de la machine	6
2. SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS	6
2.1. Règles de sécurité.....	7
2.2. Règles en cas d'incendie.....	9
3. DESCRIPTION DES RISQUES	10
4. PICTOGRAMMES.....	10
5. INFORMATIONS GÉNÉRALES.....	13
5.1. Introduction.....	13
5.2. Design du broyeur d'herbe.....	13
5.3. Livraison et réception de la machine.....	15
6. REGLES DE SECURITÉ.....	16
6.1. Préparation du tracteur pour adapter le broyeur	16
6.2. Préparation du broyeur pour l'adaptation au tracteur.....	16
6.3. Réglage de la hauteur de travail	17
6.4. Utilisation.....	18
6.5. Passage du mode transport au mode travail	20
6.6. Déport latéral hydraulique du KDX et KM.....	20
6.7. Remplacement des outils de coupe	20
6.8. Transport sur la voie publique	20
7. ENTRETIEN	21
7.1. Tension de courroies	23
8. SYSTEME HYDRAULIQUE	23
9. STOCKAGE.....	24
9.1. Préparation du broyeur pour le stockage.....	24
9.2. Mise en route du broyeur après le stockage	25
10. IDENTIFICATION DES PROBLEMES.....	25
11. RECYCLAGE DE LA MACHINE EN FIN DE VIE.....	26
12. DEMANDE DE GARANTIE.....	27

LISEZ CE MANUEL D'UTILISATION AVEC ATTENTION AVANT D'UTILISER LA
MACHINE

1. INTRODUCTION

L'utilisateur reçoit ce manuel avec le broyeur au point de vente. L'utilisateur est responsable de se familiariser avec le manuel d'utilisation avec soin. Expressions utilisées dans le manuel de l'opérateur : côté gauche, côté droit, arrière et avant - se réfère au positionnement d'un observateur face à face dans le sens de déplacement de la machine. Chaque fois que le manuel de l'opérateur se réfère à la machine, il faut comprendre broyeur d'herbe.

Conditions générales d'utilisation

- Le broyeur sert à broyer les plantes à tige courte peut être manipulée uniquement par des personnes familiarisées avec le contenu du manuel d'utilisation, en particulier avec les informations du chapitre "Sécurité et précautions d'utilisation". La même obligation s'applique aux personnes effectuant des réparations. Le non-respect du bon fonctionnement peut provoquer un accident ou une panne de la machine.
- Le fabricant fournit avec la machine le manuel de l'opérateur, la carte de garantie et les pièces listées dans la section "Pièces détachées". Veuillez vérifier les documents reçus et la conformité du numéro de la machine sur la plaque signalétique et le numéro indiqué dans les documents.
- Le fabricant ne permet pas de changements arbitraires dans la construction du broyeur. Une proposition de modifications et d'améliorations doit être rapportée et acceptée par le département de conception ou le fabricant du service.
- Tout changement effectué sans consultation préalable, libère le fabricant des résultats de leur introduction et annule la garantie.
- L'entretien et l'utilisation du broyeur ne concordent pas avec le manuel de l'opérateur. Ils déchargent le fabricant de toute responsabilité pour les conséquences résultant d'une mauvaise utilisation et entraînent la perte de la garantie.
- Le fonctionnement de la machine incompatible avec les instructions libère le fabricant de toute responsabilité pour les conséquences résultant d'une mauvaise utilisation et entraîne la perte de la garantie.
- Les broyeurs font l'objet d'un développement continu et UAB AGROTEKAS se réserve le droit d'apporter les modifications et les améliorations qu'elle juge appropriées.
- En cas de doute ou d'incompréhension concernant le fonctionnement de la tondeuse décrit dans le manuel d'utilisation, veuillez contacter UAB AGROTEKAS, fournisseur ou service après-vente, en demandant des explications détaillées.



ATTENTION!

Pendant l'utilisation du broyeur, toujours respecter les règles de sécurité affichées par ce symbole. Ce symbole indique un danger et il faut lire avec attention la partie décrite dans le manuel et ensuite l'expliquer aux autres utilisateurs.



NE PAS UTILISER LA MACHINE SI QUELQU'UN SE TROUVE DANS UN RAYON DE 50m

1.1. Conditions générales d'utilisation

La tondeuse à fléaux est destinée à tondre les plantes à tiges courtes (graminées, luzerne, etc.) sur les prairies permanentes, les bords de routes, les places, les pentes, les fossés, etc., les troncs plus fins, les petits arbustes, etc.

Le broyeur KS se monte sur des tracteurs de classe 0.6 avec une puissance minimale de 7,5 kW/10 hp.

Le broyeur KM se monte sur des tracteurs de classe 0.9 avec une puissance minimale de 27 kW/36 hp.

Le broyeur KDX se monte sur des tracteurs de classe 1.4 avec une puissance minimale de 41 kW/55 hp.

Il est interdit d'utiliser la machine à d'autres fins que celles spécifiées dans le manuel.



L'utilisation de la tondeuse à d'autres fins doit être considérée comme impropre. Des performances et des conditions de respect strictes concernant l'utilisation de la tondeuse, un entretien et une réparation adéquats font également partie intégrante de l'exigence d'utilisation selon les spécifications.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou pertes résultant d'une mauvaise utilisation de la tondeuse comme décrit ci-dessus. Le propriétaire de la machine et / ou de l'opérateur de la machine est responsable des conséquences d'une mauvaise utilisation de la machine.

1.2. Données techniques

Tab. 1

Données techniques des broyeurs KS – KM - KDX

No.	Paramètres	Unité de mesure	Type de broyeur							
			KS			KM		KDX		
			95	115	135	155	175	200	220	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1	Largeur de travail	m	0,95	1,15	1,35	1,55	1,75	2,0	2,2	
2	Poids	kg	115	145	175	330	360	472	495	
3	Nombre de marteaux	pcs.	18	18	24	24	28	28	32	
4	Diamètre du rotor avec les marteaux	mm	76			108		127		
5	Déport latéral		-			Option hydraulique		Hydraulique		
6	Déport latéral par rapport au centre :		-							
	- à gauche	m	-						0,109	0,11
	- à droite	m	-						0,148	0,129
7	Puissance requise	KM/kW	10/7,5	15/11	20/15	26/49	36/27	45/34	55/41	
8	Catégorie d'attelage	Cat.	I, II							
9	Puissance de serrage									
	Nominal torque rotary	Nm	460							

1	2	3	
	Nombre de tours	Tr/min	540
	Longueur du cardan	mm	1000
	Embrayage		-
	Certificat	-	CE
10	Rotations		
	- PTO	Tr/min	540
	rotor	Tr/min	2230

Les nuisances sonores depuis le poste de travail sont : 73.0 ± 3.2 dB.

1.3. identification de la machine

La plaque d'identification du broyeur se trouve sur la partie haute du broyeur Fig. 1.

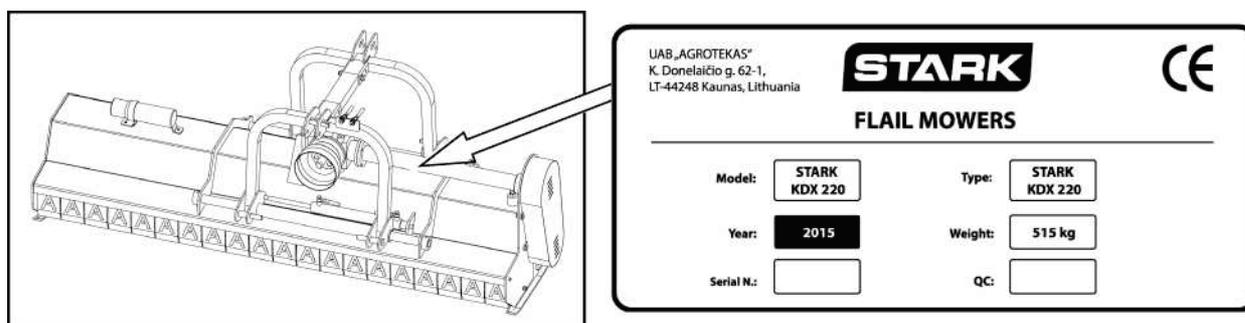


Fig. Data plate location

2. SECURITÉ ET PRÉCAUTIONS

Respectez les règles générales de sécurité du travail lorsque vous utilisez la tondeuse lors de travaux de maintenance et de réparation.



ATTENTION !

Ce manuel est l'équipement de base de la machine. Il devrait être conservé tout au long de la vie de la machine. Si le broyeur est vendu ou utilisé par un autre opérateur, il doit être en état de fonctionnement et inclure ce manuel d'utilisation. En cas de perte ou de destruction du manuel d'utilisation, une nouvelle copie doit être achetée en commandant chez le concessionnaire.



ATTENTION !

Le fabricant n'est pas responsable des accidents causés par le non respect des règles de sécurité.



ATTENTION !

Avant de faire fonctionner, réparer ou régler le broyeur, éteindre la prise de force, abaisser la machine au sol, éteindre le moteur du tracteur, retirer la clé du contact et déconnecter l'arbre de prise de force du tracteur. L'ensemble : le broyeur et le tracteur doivent être sécurisés contre tout déplacement indésirable.



ATTENTION !

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser la tondeuse. Sinon, il est interdit de faire fonctionner la machine. Ceci s'applique au personnel non autorisé, en particulier aux enfants.

2.1. Règles de sécurité

Utilisateur :

1. La machine pour broyer les plantes à tige courte et les bords de route ne peut être utilisée que par des adultes familiarisés avec le contenu du manuel d'utilisation et les règles générales de sécurité.
2. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première mise en marche de la tondeuse et après un long arrêt.
3. Seuls les adultes (plus de 18 ans) autorisés à utiliser le tracteur peuvent utiliser le broyeur.
4. L'utilisation de la machine par des mineurs et des personnes sous l'influence de l'alcool ou de la drogue est interdite.
5. Le personnel qui utilise la machine devrait recevoir une formation sur les règlements en matière de santé et de sécurité, de protection contre les incendies et avoir les vêtements et les chaussures ainsi que l'équipement de protection individuelle appropriés aux menaces existantes.

Avant l'utilisation

1. L'état du broyeur doit être soigneusement vérifié avant chaque utilisation, en particulier l'état d'usure des couteaux, leur auto-fixation, l'état des couvercles et des flexibles hydrauliques et l'exactitude de la fixation au tracteur.
2. L'opérateur doit s'assurer que dans la plage de fonctionnement du broyeur il n'y a pas d'individus (enfants en particulier) ou d'animaux avant le démarrage et pendant le fonctionnement de la machine.
3. Avant de démarrer le tracteur, assurez-vous de savoir comment arrêter le tracteur en cas d'urgence.
4. Avant de démarrer la prise de force du tracteur, assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes à proximité ou de pièces ou d'outils laissés sur la machine.
5. L'arbre de prise de force peut être mis en place et retiré après avoir éteint le tracteur à cardan de l'arbre de transmission, éteindre le moteur et retirer la clé du contact.
6. Personne n'est autorisé près de l'arbre rotatif avant de connecter l'arbre de prise de force et aussi pendant son travail.
7. Utilisez les arbres à cardan marqués CE et les blindages en bon état acceptés par le fabricant.

Accords

1. Les tracteurs avec une puissance adéquate et des catégories de suspension doivent être utilisés pour coopérer avec la machine.
2. L'opérateur du tracteur est responsable de la sécurité de la tondeuse à tracteur contre toute utilisation accidentelle par des personnes non autorisées, en particulier des enfants.
3. Avant de raccorder la tondeuse au tracteur, vérifiez qu'elle se trouve sur une surface dure et plane. Ne pas atteler lorsque le tracteur est sur le lieu de repos.

Utilisation

1. N'utilisez pas le broyeur sur des pentes de plus de 8,5 °.
2. Ne vous tenez jamais entre le tracteur et la machine pendant le fonctionnement. Ne démarrez jamais la machine si des personnes ou des animaux sont présents autour de la machine.
3. Ne jamais monter sur la machine ou sur d'autres parties de la machine pendant le fonctionnement. Ne jamais placer de pièces sur la machine pour un transport ultérieur, cela peut être une charge supplémentaire pendant son temps de travail.
4. La zone de travail doit être sécurisée contre l'approche accidentelle des spectateurs.
5. Personne n'est autorisé à monter sur la machine et à rester sur la machine pendant son fonctionnement.
6. Le signal du tracteur acoustique doit indiquer que le fonctionnement du tambour d'entraînement est activé.
7. Ne laissez jamais le moteur du tracteur tourner sans surveillance. Avant de quitter le tracteur, déconnectez la prise de force, arrêtez la machine, quittez la machine et immobilisez le tracteur, coupez le moteur et retirez la clé du contact du tracteur.
8. Ne contrôlez pas le levier hydraulique du levier du tracteur de l'extérieur.
9. Soyez particulièrement prudent lorsque vous contrôlez le relevage hydraulique du tracteur à l'extérieur de la cabine.
10. Soyez particulièrement prudent lors du montage et du démontage de la machine.
11. Laissez la machine au sol et coupez le moteur. Enlevez la clé du contact du tracteur pendant chaque pause.
12. La tondeuse devrait être nettoyée après chaque opération terminée.
 13. Les endroits dangereux sont marqués sur la machine avec des pictogrammes d'avertissement jaunes. La signification de chaque signe est indiquée dans "Avertissement Pictogrammes". Découvrez la signification de chaque signe. Portez une attention particulière aux endroits marqués sur le broyeur pendant le fonctionnement.

Prise de force

1. Lors du démarrage du moteur du tracteur, la prise de force et le système hydraulique externe doivent être désactivés.
2. Vérifiez que les couvercles de l'arbre à cardan ne tournent pas avec l'arbre. Attachez soigneusement l'arrêt de la chaîne.
3. La vitesse de rotation de la prise de force du tracteur doit correspondre à l'utilisation de la machine.
4. La prise de force doit être coupée quand elle n'est pas nécessaire et lorsque le tracteur est trop incliné.
5. Soyez attentif au chevauchement des écrans de protection de l'arbre de prise de force avec couvercle WPM et PDF à la fois pendant la position de transport et de travail. Les couvertures de recouvrement doivent être min. 50 mm.
6. Après avoir mis l'arbre de prise de force sur l'extrémité de la prise de force du tracteur, sa goupille de verrouillage doit être située dans la rainure de l'arbre. Assurez-vous que l'arbre est bien fondé.
7. Après avoir retiré l'arbre de prise de force du tracteur, il doit être fixé au support fourni.

Transport

1. Ne transportez jamais de personnes sur la tondeuse ou sur le tracteur (sauf les endroits prévus pour cet usage) pendant le fonctionnement et pendant le déplacement.
2. Faites particulièrement attention lors du transport de la ferme au lieu de travail.
3. Ne déplacez jamais l'unité de coupe de tracteur sur les routes publiques.

Réparations

1. Ne réparez pas la machine lorsque des spectateurs, des enfants en particulier restent.
2. En cas de blessure, la plaie doit être immédiatement lavée et désinfectée avec du peroxyde d'hydrogène, car une contamination peut provoquer des infections des plaies qui représentent un risque pour la santé et la vie humaines.
3. Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de maintenance sur la tondeuse, désengagez d'abord la prise de force, coupez le moteur du tracteur et retirez la clé du contacteur et déconnectez l'arbre télescopique articulé du tracteur.
4. Les composants usés ou endommagés de l'équipe mécanique doivent être immédiatement remplacés par les nouvelles pièces d'origine.
5. En cas d'endommagement ou d'usure, les écrans doivent être remplacés.

Storage

1. Placez la machine sur une surface plane et dure.
2. Ne laissez pas la tondeuse sur un pont élévateur hydraulique du tracteur.
3. Seules les vis, les goupilles fendues, les boulons et les goupilles fendues doivent être utilisés pour fixer la position des unités de travail et des composants de raccordement.

2.2. Règles en cas d'incendie

1. L'équipement de lutte contre l'incendie devrait être l'équipement de la cabine du tracteur (extincteur ABC).
2. Ne pas fumer et utiliser des flammes nues près de la machine de travail
3. Enlever tous les résidus qui pourraient provoquer un incendie de la machine avant de commencer les réparations, en particulier les travaux de soudage. Avant de commencer les travaux de soudage, débranchez la batterie du tracteur, les fils électriques et les équipements hydrauliques doivent être protégés contre les dommages.



Rappelez-vous que les exigences pour les travaux de santé et de sécurité et les règlements d'incendie doivent être strictement respectés!

3. DESCRIPTION DES RISQUES

Le broyeur destiné à tondre les plantes à tige courte et les bords de route a été fabriquée selon toutes les règles pour assurer son fonctionnement en toute sécurité. Cela ne dispense pas l'exploitant des règles spéciales de sécurité et de soins en vertu des autres règles et principes.

Le plus grand risque provient de la présence de personnes, d'enfants en particulier et d'animaux dans la zone d'opération de la machine. La principale source de risques survient lorsque l'attention portée aux étiquettes d'avertissement est insuffisante !

Les principaux risques viennent de :

- présence de personnes, notamment d'enfants dans la zone de fonctionnement du broyeur,
- effectuer la maintenance lorsque l'élément le broyeur fonctionne,
- effectuer l'entretien lorsque le moteur du tracteur est en marche,
- se tenir entre la machine et le tracteur lorsque le moteur est en marche,
- l'utilisation du broyeur à des fins autres que celles décrites dans le manuel,
- effectuer des réglages dans le système de suspension du broyeur
- en utilisant des arbres de prise de force non sécurisés. En respectant les instructions du manuel de l'opérateur et les règles de sécurité, la survenance des risques sera minimisée !

L'évaluation du risque résiduel en cours de fonctionnement

Les règles suivantes sont à suivre :

- lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le broyeur,
- ne laissez pas les enfants se rapprocher de la machine en fonctionnement,
- utiliser la machine uniquement pour son usage prévu,
- porter des vêtements de protection sans pièces détachées,
- seul l'opérateur peut faire fonctionner la machine (lire attentivement le manuel d'instructions et les consignes de sécurité), les inspections et les réparations sont effectuées par une personne qualifiée,
- la machine pendant les réparations et la maintenance quotidienne qui excluent la menace pour l'utilisateur.

En respectant les instructions du manuel de l'opérateur et les règles de sécurité, le risque résiduel peut être minimisé !



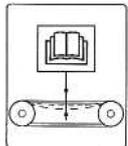
ATTENTION !

Le risque résiduel est présent s'il ne respecte pas les descriptions des instructions spécifiées et des actions interdites.

4. PICTOGRAMMES

Les endroits particulièrement dangereux sont signalés par des pictogrammes jaunes, des panneaux d'avertissement et d'information blancs sur la machine. Lisez attentivement les descriptions des signes et respectez strictement ces instructions. Pendant l'opération, une attention particulière et des précautions doivent être prises en cas de proximité directe avec les endroits indiqués sur la machine.

Les différents pictogrammes représentés sur la machine sont :

- | | | | | | |
|----|---|--|----|--|---|
| 1 |  | Restez à distance de la machine, risque de projections | 13 |  | Gardez vos distances en quittant la zone de travail |
| 2 |  | Lisez le manuel d'utilisation | 14 |  | Faites attention au cardan, il peut être dangereux |
| 3 |  | Ne pas se trouver dans la zone du broyeur pendant son départ latéral | 15 |  | Ne pas rester près des pièces de coupe elles peuvent bouger |
| 4 |  | Se trouver sur la machine est interdit | 16 |  | Gardez vos distances avec la machine pour ne pas se faire écraser |
| 5 |  | Ne pas se trouver entre la machine et le tracteur pendant l'utilisation | 17 |  | Sens de rotation de la PDF |
| 6 |  | Eteindre le moteur et enlever la clef avant de faire une intervention sur la machine | |  | Pendant le transport, la valve doit être actionnée |
| 7 |  | Ne pas toucher les parties du broyeur avec qu'elles ne soient complètement arrêtées | 19 |  | Ne pas utiliser la machine si quelqu'un se trouve dans un rayon de 50m |
| 8 |  | Ne pas enlever les carters si la machine est en marche | 20 |  | Ne pas utiliser sur la voie publique |
| 9 |  | Rester à distance des pièces en mouvement | 21 |  | Remplissage d'huile |
| 10 |  | Risque de blessure par de l'huile sous haute pression | 22 |  | La pression dans le circuit hydraulique |
| 11 |  | Le réglage de tension de courroie doit se faire ne se référant à ce manuel | 23 |  | PRACA KOSIARKI BEZ OŚTON
JEST NIEDOPUSZCZALNA
GDYŻ PODCZAS KOSZENIA ISTNIEJE NIEBEZPIECZENSTWO
WYRZUCENIA PRZEZ MASZYNĘ TWARDYCH PRZEDMIOTÓW |
| 12 |  | Points de graissage | 24 |  | Points d'accroche pour lever la machine |



ATTENTION!

Gardez toutes les étiquettes d'avertissement propres et lisibles ! Remplacez toutes les étiquettes perdues ou endommagées en en commandant de nouvelles auprès de votre revendeur ou fournisseur. De nouvelles étiquettes peuvent également être commandées auprès du fabricant.

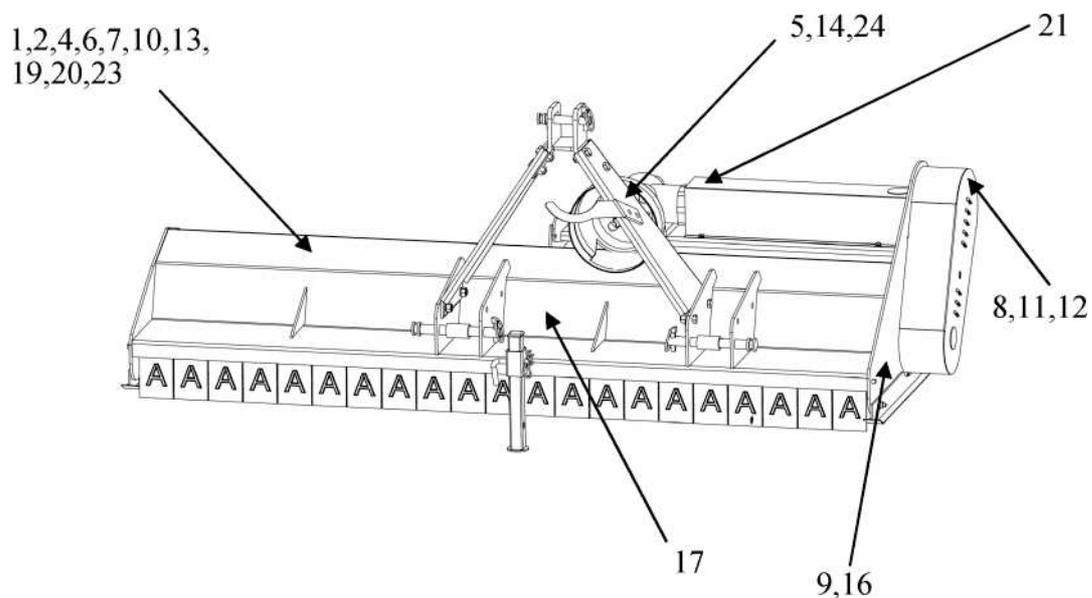


Fig. 2. Emplacement des pictogrammes de sécurité sur le KS

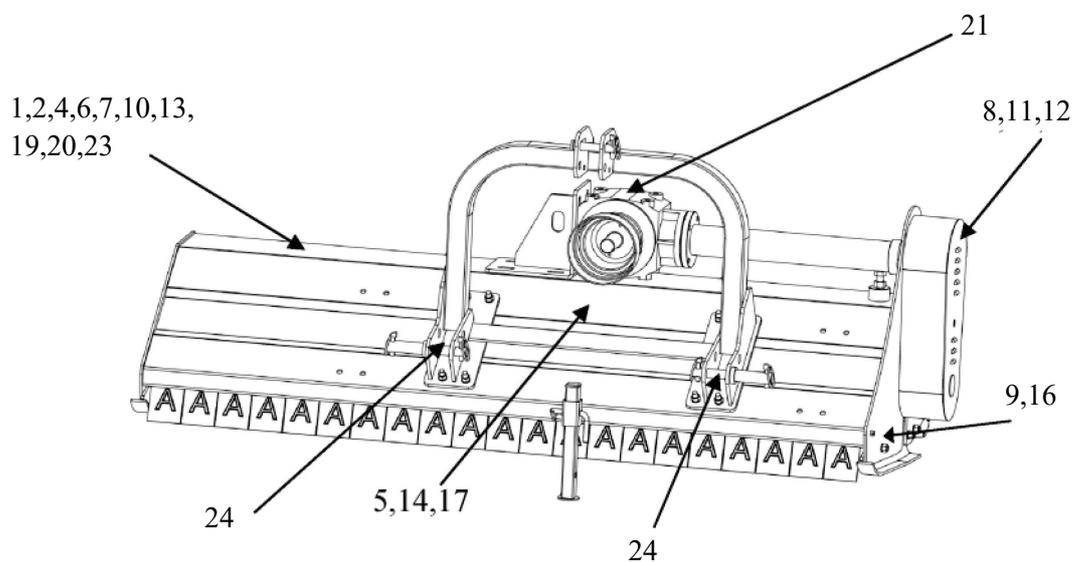


Fig. 3. Emplacement des pictogrammes de sécurité sur le KM

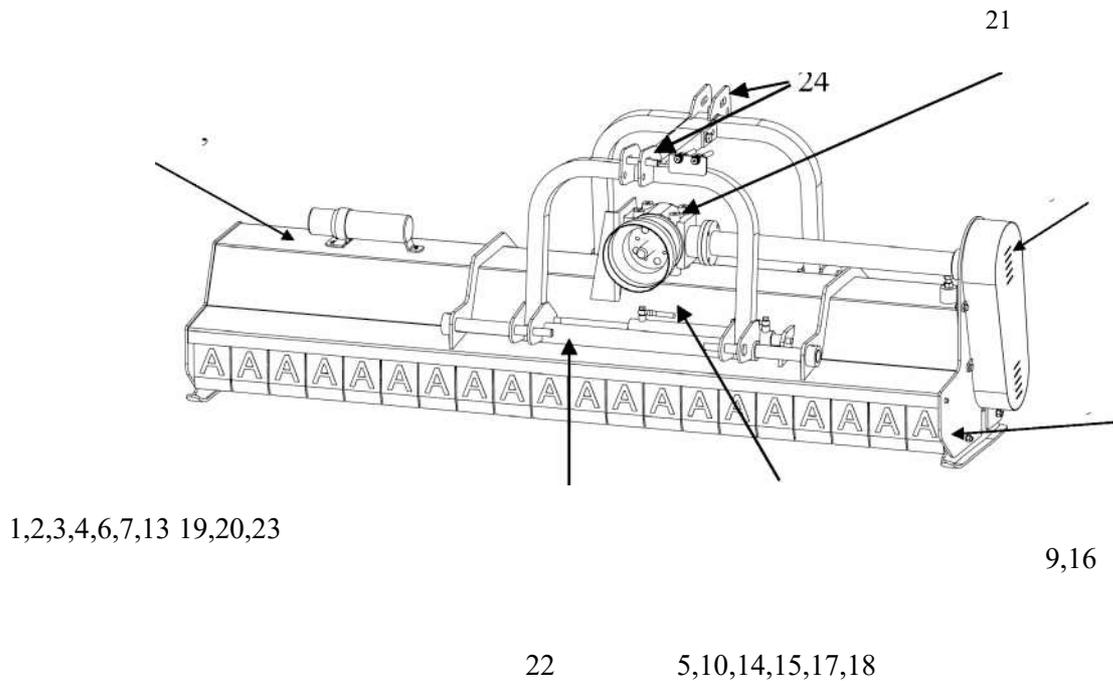


Fig. 4. Emplacement des pictogrammes de sécurité sur le KDX

5. INFORMATIONS GENERALES

5.1. Introduction

Lisez attentivement ce manuel d'instructions et les règles de sécurité avant d'utiliser le broyeur. Fabricant UAB "AGROTEKAS" se réserve le droit de faire - dans le cadre de la modernisation produit - les modifications de conception qui n'affectent pas sa fonctionnalité à chaque fois sans besoin de prévenir.

Le fabricant ne permet pas de changements arbitraires dans la construction. Toute proposition de modification et d'amélioration doit être signalée et acceptée par la société UAB "AGROTEKAS" ou par le service du fabricant.

Les modifications apportées sans consulter le fabricant absout les conséquences de leur introduction annulent la garantie.

L'entretien et l'utilisation du broyeur en contradiction avec les instructions dispensent le fabricant de toute responsabilité pour les conséquences d'une mauvaise utilisation et annuleront la garantie. En cas de doute sur l'utilisation de votre broyeur, veuillez contacter le revendeur ou le service du fabricant pour demander des explications détaillées.

5.2. Design du broyeur d'herbe

Broyeur d'herbe KS (Fig. 3) :

- Attelage 3-points (1),
- Carter (2),
- Boitier d'entraînement
- Lamelles de protection (3).

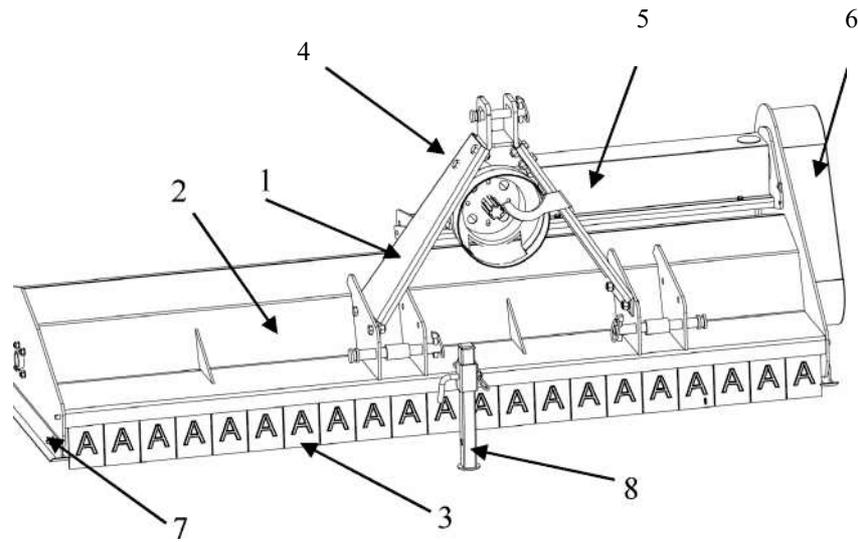


Fig. 3. Broyeur d'herbe KS

1 – Attelage 3-points, 2 - Carter, 3 – Lamelles de protection, 4 -
Boitier renvoi d'angle, 5 -Tube de transmission, 6 – Carter courroies, 7 - Patins, 8 - béquille

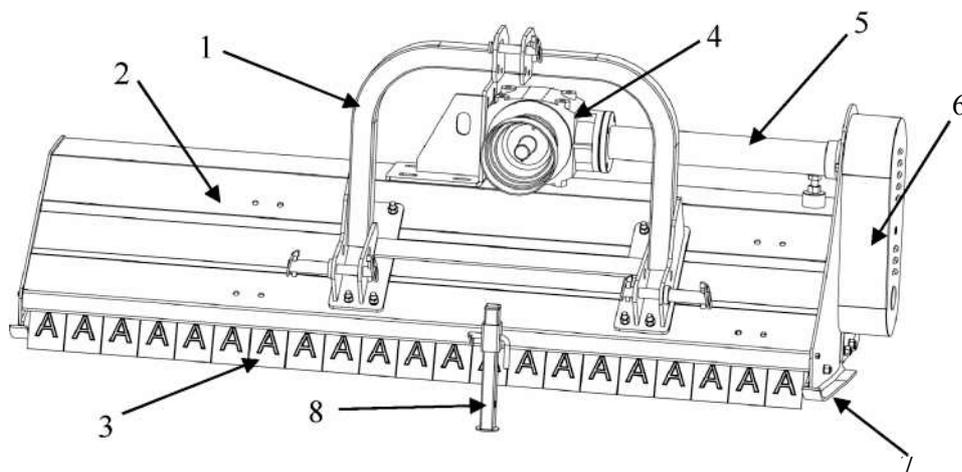


Fig. 4. Broyeur d'herbe KM

1 – Attelage 3-points, 2 - Carter, 3 – Lamelles de protection, 4 -
Boitier renvoi d'angle, 5 -Tube de transmission, 6 – Carter courroies, 7 - Patins, 8 - béquille

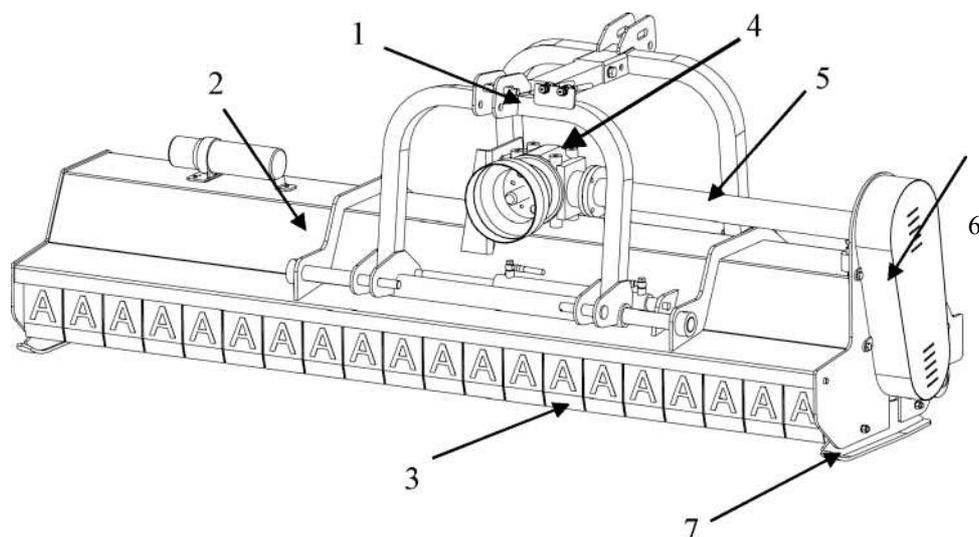


Fig. 5. Broyeur d'herbe KDX

1 – Attelage 3-points, 2 - Carter, 3 – Lamelles de protection, 4 - Boitier renvoi d'angle, 5 -Tube de transmission, 6 – Carter courroies, 7 - Patins

Les broyeurs KS et KM sont destinés à un montage 3-points arrière sur le tracteur. Le broyeur KDX peut être attelé à l'avant et à l'arrière. Le rotor est entraîné par PDF 540 tr/min (4), le pignon intermédiaire (5), l'engrenage à courroie (6). Sur le rotor, les outils de coupes sont boulonnés. Le nombre d'outils sur le rotor dépend de la largeur de travail du broyeur. La hauteur de coupe est réglée en changeant la position du rouleau arrière. Sur les côtés du broyeur, il y a des patins (7). À l'avant du broyeur, il y a les lamelles de protection (3) et la béquille (8). Pour les broyeurs à déport (KMH - KDX) il est réalisé par un système hydraulique.

5.3. Livraison et réception de la machine.

Le fabricant livre une machine complète et non montée.

Pour éviter le déplacement ou la rotation du broyeur, sécurisez-la pendant le transport sur la remorque du véhicule. Le conducteur et le transporteur sont responsables de la sécurité du transport du broyeur. L'équipement et les pièces doivent être sécurisés pendant le transport. Certaines parties de la machine peuvent être utilisées pour l'installation des sangles. Ces endroits sont marqués avec des pictogrammes. Pour le levage de la machine, utilisez uniquement des appareils de levage dont la capacité de levage est supérieure au poids du broyeur indiqué sur la plaque constructeur.



ATTENTION !

Le déchargement du broyeur peut être effectué à l'aide de tels dispositifs : chariot élévateur à fourche, grue en saisissant le broyeur aux points marqués du signe approprié.

Lors du déplacement de la tondeuse vers un autre moyen de transport, la présence d'autres personnes dans la zone de mouvement est interdite. Il existe un risque d'accident vasculaire cérébral ou d'écrasement du corps humain.

6. REGLES DE SECURITE



ATTENTION !

Pour utiliser le broyeur, il faut utiliser un tracteur avec la puissance requise et la catégorie d'attelage adéquate.



ATTENTION !

Lors du montage de la machine, n'utilisez que les pièces fournies par le constructeur.

6.1. Préparation du tracteur

Le tracteur utilisé pour travailler avec le broyeur doit être en état de fonctionnement. Avant de fixer la machine au tracteur, lire le mode d'emploi du tracteur, en particulier la section sur l'attelage d'un outil



6.2. Préparation du broyeur pour le travail

ATTENTION!

Lisez ce manuel d'instructions et respectez scrupuleusement les règles de sécurité avant d'utiliser la tondeuse. Lisez à nouveau le mode d'emploi lorsque la machine n'a pas été utilisée depuis longtemps.

Pour préparer le broyeur, reportez-vous aux instructions de la section 9 du manuel "Stockage". Les représentants du fabricant ou de l'agent de service ne sont pas requis pour le premier démarrage. Avant de mettre en route, vérifiez les lames et les fixations. Remplacer les pièces endommagées.

Pour atteler les broyeurs KS et KM au 3-points arrière, il faut :

- conduire le tracteur jusqu'au broyeur, relier les articulations des bras inférieurs du tracteur à l'attelage de la machine mettre les axes et fixer les goupilles,
 - connecter le 3^{ème} point supérieur au moyen d'un axe et d'une goupille,
 - ajuster la longueur du 3^{ème} point de manière à ce que le broyeur soit parallèle au sol,
 - relever le broyeur,
 - Relever la béquille et fixer la goupille.
- Connecter la prise de force

Pour atteler les broyeurs KMH et KDX au 3-points arrière, il faut :

- conduire le tracteur jusqu'au broyeur, relier les articulations des bras inférieurs du tracteur à l'attelage de la machine mettre les axes et fixer les goupilles,
 - connecter le 3^{ème} point supérieur au moyen d'un axe et d'une goupille,
 - ajuster la longueur du 3^{ème} point de manière à ce que le broyeur soit parallèle au sol,
 - relever le broyeur,
 - Relever la béquille et fixer la goupille.
- Connecter la prise de force et brancher les flexibles hydrauliques.

IMPORTANT !

La fixation de la machine au tracteur peut influencer la manipulation du tracteur. Une fois le broyeur attelé au tracteur, vérifiez l'équilibre et la direction du tracteur. Pour ce faire, pesez l'ensemble et après ce passage sur la balance avec l'axe avant du tracteur (le broyeur doit être en position de transport - soulevée vers le haut). Si la pression sur l'axe avant représente au moins 20% de la masse totale du tracteur (sans machine), cela signifie que l'ensemble est stable. Sinon, l'axe avant devrait être équilibré.

Pour détacher le broyeur du tracteur, effectuez les mêmes étapes dans l'ordre inverse.

L'élévation et l'abaissement de la machine par l'élévateur hydraulique du tracteur doivent être effectués sans secousses.

Reportez-vous au manuel d'instructions du tracteur si la capacité de levage hydraulique du tracteur est suffisante pour relever la tondeuse. Après avoir soulevé les parties situées au plus bas de la machine, il convient de garder une distance de transport d'au moins 25 cm.

6.3. Réglage de la hauteur de travail

Le broyeur est prévu de série pour travailler avec un hauteur de coupe de 30mm. Les vis de réglage de la hauteur de travail se trouvent sur les côtés du broyeur. Pour ajuster la hauteur de travail, desserrez les vis (1) et enlever les vis (2) de chaque côtés (Fig. 6).

Ajuster la hauteur du Rouleau. Plus le rouleau sera bas, plus la hauteur de coupe sera élevée. Remettre les vis (2) dans le trou choisi. Resserrez les vis (1) et (2).

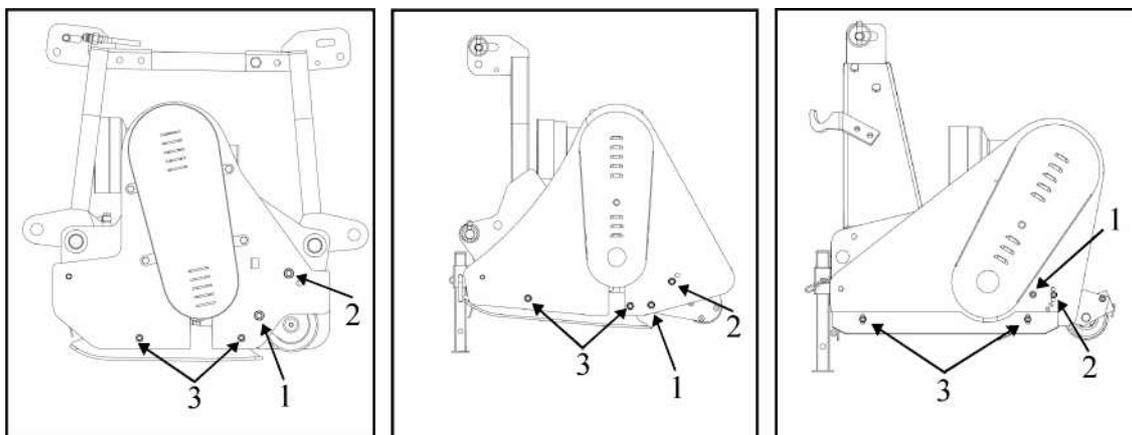


Fig. 6. Réglage de la hauteur de coupe

6.5. Moving from transport to working position



ATTENTION !

Quand la prise de force est arrêtée et que toutes les pièces en mouvement aussi, vous pouvez nettoyer votre broyeur à la main. Dans le cas contraire, il y a des risques de blessures graves.

Lors du passage du mode transport au mode travail, une attention particulière doit être faite, il y a des risques de chutes ou d'écrasement.

Si la machine est au travail, il est interdit de démonter les carters de protection.

Sur le lieu de travail :

- Faire un tour global de la machine,
- Regarder si tous les outils de coupe sont en place et en bon état,
- Installer le cardan entre le tracteur et le broyeur,
- Ne pas démarrer la PDF si une personne se trouve près du cardan ou si des objets sont posés sur la machine
- Démarrer la PDF au régime ralenti,
 - Augmenter la Vitesse de la prise de force pour arriver à 540 tr/min
 - Dans le manuel du tracteur, vérifier à quel régime moteur doit être le tracteur pour que la prise de force tourne à 540 tr/min.



ATTENTION !

Utiliser toujours des cardans préconisés.

L'arbre de prise de force est relié entre le tracteur et le boîtier. Faire attention au tube extérieur des couvercles d'arbre est placé du côté du tracteur. Le couvercle de l'arbre doit être protégé contre la rotation par la chaîne d'accrochage, en conservant un point constant du corps du tracteur et du broyeur.



ATTENTION !

L'arbre à cardan ne doit être installé que pendant le temps de travail de la tondeuse. Pendant le transport et l'exécution de tout travail de maintenance, l'arbre de prise de force doit être déconnecté du tracteur à prise de force.

Ne jamais démarrer l'arbre de prise de force si le moteur du tracteur est arrêté.

En fonctionnement, il est interdit de rester à proximité de la prise de force rotative et de l'arbre de prise de force.

Toujours éteindre l'arbre de prise de force lorsque l'arbre de prise de force est trop incliné et qu'il n'est pas nécessaire de l'utiliser.



ATTENTION !

Directement après avoir arrêté la prise de force, il y a encore des pièces en mouvement. Il est interdit de s'approcher de la machine avant l'arrêt complet du

rotor

Avant de commencer le travail, effectuez un essai pour déterminer le meilleur fonctionnement des paramètres. Choisissez la vitesse de fonctionnement en fonction des conditions locales et du type de végétation, afin de ne pas charger la machine et d'éviter qu'elle ne bourre. Lorsque vous activez l'entraînement du rotor, effectuez un certain nombre de rotations avant que la machine n'entre dans la matière tondue. La vitesse doit être ajustée en fonction du terrain et du type de matériau de coupe, car une mauvaise sélection des paramètres de fonctionnement du broyeur peut entraîner des blocages ou des dommages sur la machine. La machine ne doit pas être utilisée sur un sol irrégulier et pierreux. Les lames de longueur et de poids égaux doivent être montées sur le rotor, sinon le déséquilibre endommagera le broyeur.



ATTENTION!

Avant d'entrer dans la végétation, la machine doit être en rotation complète. Le démarrage de la machine en charge est interdit. Lorsque vous travaillez, ne réduisez pas le nombre de rotations.

Pour débloquer la machine ou réparer la panne, arrêter l'arbre de prise de force, attendre que le rotor s'arrête, arrêtez le tracteur, reculez vers l'arrière, éteignez le moteur du tracteur, déverrouillez la clé de contact ou éliminez la panne. Ensuite, insérez la clé dans le contact, démarrez le moteur du tracteur, roulez dans cette position de quelques mètres vers l'avant, puis procédez au travail en suivant les mêmes étapes dans l'ordre inverse.

En entrant dans l'obstacle, il y a toujours le danger qu'une machine endommagée puisse causer des situations dangereuses. Pour cette raison, vous devez toujours garder une distance de sécurité.

L'utilisation normale de la machine n'est pas dangereuse si elle est soigneusement contrôlée et entretenue et si elle n'a pas été endommagée auparavant.

Afin de ne pas augmenter la consommation de pièces, respectez les consignes suivantes:

- nettoyer toute la machine de la pollution des sédiments après une utilisation quotidienne,
- vérifier l'état technique de la machine et remplacer les pièces défectueuses.



ATTENTION !

Si une vibration se produit, arrêtez la machine et vérifiez les marteaux ou fléaux Y. Lorsque le couteau est détruit ou endommagé, remplacez-le par un nouveau de la même taille. Si la vibration persiste, le broyeur doit être livré à un centre de service agréé pour réparation.

Pour déplacer le broyeur de la position de transport à la position de fonctionnement :

- assurez-vous, si le sol est régulier et stable et qu'il n'y a pas de personnes non autorisées,
- vannes hydrauliques ouvertes,
- laisser le broyeur au sol,
- Réglez le broyeur dans une position transversale appropriée.

Pour passer de la position travail à la position de transport, les étapes décrites doivent être effectuées dans l'ordre inverse

6.6. Déport latéral du KDX et du KM-H

Les broyeurs KDX et KM-H sont équipés du déport latéral hydraulique. Pour déplacer le broyeur d'un côté ou de l'autre, actionner le levier adéquat sur tracteur jusqu'à la position souhaitée.

Le déport latéral ne peut se faire qu'après avoir ramener la machine en position transport (3point relevé) et la prise de force arrêtée. Pour transporter ces broyeurs, il faut ramener le déport au centre.



6.7. Remplacement des outils de coupe

ATTENTION !

Vérifiez de manière périodique l'état des marteaux ou fléaux Y. Les outils endommagés ou usés doivent être remplacés par des nouveaux. Il y a un risque d'éjection d'un Marteau cassé ce qui peut engendrer la mort ou des blessures.

Tous les outils de coupe doivent être du même type et avoir la même masse. Si nécessaire, ils devraient être remplacés par de nouveaux. En raison de l'équilibre de l'arbre, un couple de marteaux ou fléaux Y doit toujours être échangé, c'est-à-dire deux couteaux situés sur les côtés opposés de l'arbre. Les couteaux à fléaux peuvent être obtenus auprès de l'importateur ou du revendeur.



ATTENTION !

Vérifiez périodiquement l'état des porte marteaux / fléaux. Les porte-couteaux endommagés ou usés doivent être remplacés par des neufs. Il y a un risque d'éjection d'un couteau à fléaux cassé qui constitue une menace pour la vie et la santé de l'opérateur et des passants.

6.8 Transport sur la voie publique

Vous devez être particulièrement prudent et adapter la vitesse de déplacement aux conditions de voyage lorsque vous voyagez de la ferme au lieu de travail. Voyage uniquement sur les routes non publiques. Lors du déplacement de l'ensemble de la machine avec le tracteur, le support doit être levé et fixé dans cette position.

Tout changement dans la position du broyeur peut être effectué s'il n'y a pas de personnes autour, en particulier des enfants.

7. ENTRETIEN



ATTENTION !

Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées sur une surface plane et pavée après avoir sécurisé le tracteur contre le roulis et contre le démarrage éventuel par des personnes non autorisées.



ATTENTION !

Avant toute opération d'entretien, de réparation ou de réglage de la machine, éteignez la prise de force, abaissez la machine au sol, coupez le moteur et retirez la clé du contact et déconnectez l'arbre à cardan. L'ensemble du tracteur et la machine doivent être protégés contre le roulage involontaire de la machine. Il est interdit d'entretenir le broyeur avec le trois-points du tracteur relevé et non

bloqué.

IMPORTANT !

Tout travail de régulation et d'entretien doit être effectué avec précaution, afin d'éviter tout écrasement ou blessure des mains de l'opérateur. L'opérateur doit utiliser les bonnes clés et les gants de protection. Porter des lunettes de sécurité lors du maintien de la manutention hydraulique.

ATTENTION !

1. La réparation, le nettoyage, la lubrification, la vérification de l'état technique doivent être effectués uniquement lorsque la machine est abaissée, que la prise de force est coupée, que le moteur est coupé et que la clé est coupée ou que le broyeur est désattelé du tracteur et solidement soutenu dans la position stockage.
2. Les fixations telles que les écrous et les boulons sont vérifiées régulièrement et éventuellement resserrées.
3. Lors de la réparation, seules les pièces de rechange d'origine doivent être utilisées conformément aux conditions techniques du fabricant.
4. Lorsque vous effectuez des opérations de soudage, débranchez la batterie et le générateur (sur le tracteur) s'il est fixé à la machine.
5. Il est interdit d'effectuer des réparations sous les ponts levés et non sécurisés contre une chute accidentelle de la machine. Si vous devez réparer, la machine soulevée doit être sécurisée avec un support stable et durable, e. g. blocs de bois. Une sécurité inappropriée de la machine peut provoquer un accident grave.

ENTRETIEN JOURNALIER

Lorsque vous avez terminé chaque journée de travail, nettoyez soigneusement les restes de plantes et autres impuretés, passez en revue les vis et axes de la machine. Les pièces endommagées ou usées doivent être remplacées. Toutes les connexions vissées doivent être serrées, les goupilles endommagées et la goupille fendue doivent être remplacées par des clavettes neuves.

Vérifiez l'état des fléaux et, si nécessaire, remplacez l'ensemble des deux fléaux.

Toutes les réparations et le remplacement des pièces du broyeur doivent être effectués par une entreprise spécialisée, équipée de l'équipement et des outils appropriés.

ENTRETIEN SAISONNIER

Après la fin de la saison de tonte, la tondeuse doit être nettoyée à fond, travail endommagé peintures de surface doivent être lavés avec du kérosène et protéger contre la corrosion avec une fine film d'une graisse solide. De plus,

- une lubrification complète de la machine,
- lors du changement d'huile dans la boîte de vitesses, il est recommandé de porter une attention particulière à la bonne position du joint en caoutchouc. Bouchon à vis approprié. La panne peut entraîner une fuite d'huile inutile de la boîte de vitesses. En cas de doute sur la qualité du joint, il est recommandé de le remplacer,
- Le niveau d'huile dans la boîte à engrenages angulaire doit atteindre le trou de contrôle. En cas de niveau d'huile bas, il doit être complété. Le niveau d'huile peut varier entre 1,5 et 3 cm. La boîte de vitesses principale de la tondeuse, il devrait y avoir 0,85 litres d'huile de transmission de haute viscosité, e. g. N46.
 - lorsque vous n'utilisez pas la machine, rangez-la sous un toit. S'il n'y a pas une telle possibilité, vous devriez vérifier périodiquement l'état de la sécurité et, si nécessaire, réapprovisionner la graisse lavée par la pluie.

Après trois saisons d'utilisation de la tondeuse à fléaux, l'huile dans l'angle de transmission doit être remplacée.

L'échange doit être effectué lorsque la prise de force et le moteur sont arrêtés et que la clé de contact est enlevé:

- dévisser le bouchon sur le dessus du ballast,
- vérifier le niveau d'huile,
- dans le cas d'une petite quantité d'huile, faire l'appoint jusqu'à ce qu'il soit visible dans l'ouverture de contrôle.

Vérifiez le niveau d'huile lorsque la machine est horizontale sur le sol.

La maintenance de base doit respecter les intervalles de lubrification. Les points lubrifiés doivent être lubrifiés 3-5 fois avec un pistolet de lubrification. Pour la lubrification de la machine, n'utiliser que des lubrifiants minéraux solides. Avant de presser ou d'appliquer de la graisse, les points de lubrification et le graisseur doivent être nettoyés et retirés de la boue. Remplacer ou réparer immédiatement le point de lubrification endommagé.

Les points de lubrification sont marqués avec le signe approprié

.IMPORTANT !

Un graissage periodique favorise une longue vie pour la machine.

N'effectuez la lubrification que lorsque le tracteur est éteint et que la clé du contact est enlevée.

Sécuriser le tracteur et la tondeuse contre le roulis.

ATTENTION !

Obéssez absolument la fréquence de lubrification de la prise de force. Les points indiqués par le fabricant de l'arbre doivent être lubrifiés toutes les 50 heures. Lubrifier bien avant et après un long arrêt de la prise de force.

7.1. Tension de courroies

Enlever le carter de protection. Desserez les vis. Ajuster la tension de la courroie d'entraînement avec la vis au point B jusqu'à ce que la barre atteigne la tension requise (Fig. 7). Serrer la vis. Après le réglage, serrer toutes les vis. Réinstallez le couvercle de la courroie trapézoïdale.

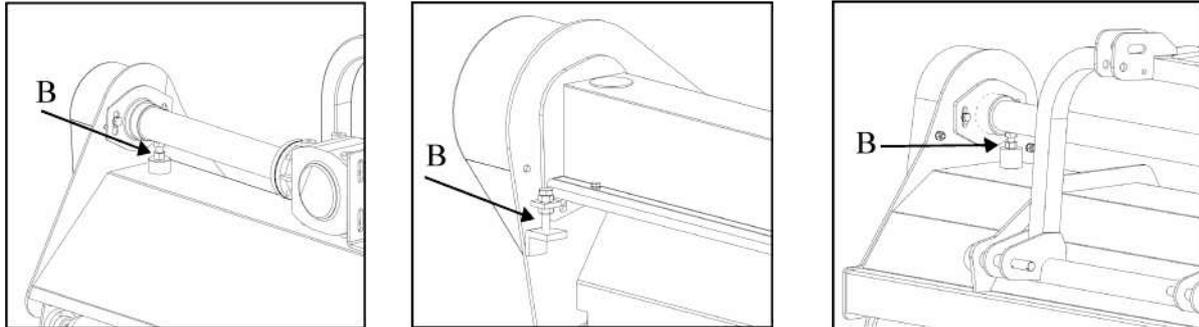


Fig. 7. Tension de courroie

8. SYSTEME HYDRAULIQUE

Les broyeurs KDX et KMH sont équipés d'un système hydraulique destiné au déport latéral. Avant d'utiliser le broyeur, vérifiez l'état des tuyaux et des raccords hydrauliques. Enlever les fuites en resserrant la connexion.



ATTENTION !

Les flexibles hydrauliques usés et qui fuient, comme les fuites de liquide sous haute pression, peuvent constituer une menace pour les opérateurs. Un danger de pollution de l'environnement en cas de déversement possible d'hydrocarbures. Les flexibles hydrauliques doivent être remplacés tous les cinq ans, en tenant compte

de la période de stockage.

Utilisez de l'huile hydraulique à base d'huiles minérales pour le broyeur. Lors du remplacement, tenez compte du type d'huile. L'utilisation d'une autre huile hydraulique que celle recommandée peut endommager le broyeur hydraulique ou le véhicule combiné.

Pour changer la position du broyeur, un vérin hydraulique est utilisé. En cas d'inaction, le contrôle doit être effectué dans un service de réparation qualifié. Le contrôle du vérin est effectué au moyen d'un dispositif de commande du tracteur.

Effectuez tous les réglages et réparations en l'absence de pression dans le système hydraulique.

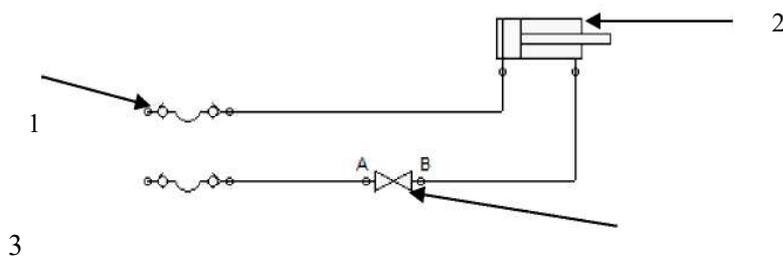


Fig. 8. Schéma hydraulique des KDX et KMH:
1 – Flexibles hydrauliques, 2 – Vérin hydraulique, 3 – Shut off valve

After disconnecting the hydraulic hoses from the tractor, attach it in the holder located on the machine.

9. STOCKAGE

Stocker le broyeur sur une surface plane pour éviter tout risque d'accident. Le stocker à l'abri.

9.1. Préparer le broyeur pour le stockage

IMPORTANT !

Après chaque fin de chantier, enlever les impuretés et Contrôler l'état du broyeur.

Avant de commencer l'opération après qu'elle n'ait pas été utilisée depuis longtemps:

- nettoyer soigneusement la machine de la saleté,
- effectuer un contrôle technique, supprimer les défauts constatés,
- nettoyer, enlever la rouille puis recouvrir avec l'apprêt et la couche de finition émaillée les endroits de peinture endommagée,
- Remplacer les pièces usées ou endommagées.

Le broyeur devrait être stockée dans des endroits couverts pour empêcher la mutilation des humains ou des animaux. Avant d'abaisser la machine au sol, retirez le support placé devant le broyeur. Après avoir abaissé la tondeuse au sol, déconnectez le bras supérieur, la tige inférieure des goupilles de suspension, les raccords de tuyaux hydrauliques, l'arbre de prise de force et entraînez lentement le tracteur. Lorsque la machine est déconnectée du tracteur, elle doit être supportée sur le support, sur un sol plat et stable, en respectant l'équilibre durable.

Rangez l'arbre de prise de force sur un support spécial. Vérifiez l'état de du broyeur, des câbles et des connexions hydrauliques. Enlever les fuites en resserrant la connexion.

9.2. Mise en route du broyeur après le stockage

ATTENTION !

Un danger de pollution du sol en cas de fuite hydraulique.

Pour démarrer la tondeuse après la période de stockage, procédez comme suit :

- points de graissage
- graisser les tubes télescopiques de l'arbre de prise de force avec de la graisse,
- graisser les deux côtés de l'arbre du fléau de palier,
- effectuer les opérations décrites aux points 6.1 et 6.2 du manuel.

Vérifiez le niveau d'huile et, si nécessaire, remplissez après avoir retiré le bouchon sur le dessus de du boîtier. Le niveau d'huile peut être vérifié à travers l'ouverture de contrôle sur le côté du boîtier. Veuillez remplir l'huile jusqu'à ce qu'elle soit visible dans l'ouverture de contrôle. La capacité d'huile : environ 0,85 l. Vérifiez le niveau d'huile lorsque la machine est au sol.

10. IDENTIFICATION DES PROBLEMES

Tab. 2. Identification des problèmes

Défaut	Raison possible	Recommandations
Le broyeur ne coupe plus l'herbe	Usure des couteaux	Remplacer par des couteaux neufs
	Couteaux mal fixés	Fixez les boulons selon les données constructeur
	Espace pollué entre couteaux et porte-couteaux avec de la boue, des restes d'herbe, etc.	Enlevez les impuretés au nettoyeur HP
	Les courroies patinent	Retendre les courroies ou les remplacer
	PDF du tracteur endommagée	Faire vérifier la PDF du tracteur
	Pierres qui bloquent les marteaux	Stop et enlever les pierres
Vibrations excessives pendant le travail	Herbe au sol	Tondre plus bas
	Le cardan est tordu	Vérifier l'état du cardan et si nécessaire le remplacer.
Perte d'huile dans le boîtier	Couteaux endommagés	Remplacer les couteaux
	Joints défectueux	Vérifier des joints et refaire le niveau
Ou dans le vérin	Fuite dans le flexible	Vérifier les flexibles, les joints si nécessaire, les remplacer.
	Huile hydraulique impure	Changer l'huile hydraulique
KDX ou KMH ne se déporte pas	Non calibre ou mauvaise connexion	Régler la valve
		Vérifier l'état des flexibles et si nécessaire les remplacer

Après avoir supprimé tous les dysfonctionnements, effectuez un test de fonctionnement de la machine non chargée et vérifiez le bon fonctionnement de toutes les parties

11. RECYCLAGE DE LA MACHINE EN FIN DE VIE

Le dernier utilisateur ou personne / entreprise, propriétaire de la machine au moment de son retrait, est responsable du recyclage de la machine.

Le recyclage du broyeur et la liquidation de tous les types de déchets ainsi créés doivent être effectués conformément à la loi du pays où la machine est utilisée.



Des précautions doivent être prises lors du démontage du broyeur, en particulier lors de la déconnexion des équipes et des pièces. La mise au rebut des pièces démontées doit répondre aux exigences de la protection de l'environnement.

La plupart des pièces sont faites de matériaux qui ne se décomposent pas, donc la machine doit être mise au rebut dans des pièces et divers types de matériaux manipulés conformément à la législation nationale :

1. L'acier et les autres métaux sont livrés aux parcs à ferraille.
2. Les matériaux et les pièces en caoutchouc sont livrés à une entreprise de traitement des déchets appropriée pour être réutilisés ou mis au rebut de toute autre manière conformément à la législation nationale.
3. L'huile hydraulique usée doit être vidangée et livrée à une entreprise de traitement des déchets appropriée.

Pour plus d'informations sur le démontage de la machine et la gestion des déchets, veuillez contacter les institutions impliquées dans la protection de l'environnement.

Le démontage de la machine doit être effectué avec des gants de protection.

12. DEMANDE DE GARANTIE

- ❖ L'utilisateur doit être la personne physique ou morale qui achète le broyeur, le revendeur - l'unité commerciale qui fournit l'équipement de l'utilisateur et le fabricant - le fabricant du matériel agricole.
- ❖ En vertu de la garantie, le fabricant ou l'unité autorisée en cas de demande de garantie approuvée est tenu de :
 - Fournir gratuitement les nouvelles pièces correctement fabriquées.
- ❖ Une garantie de 12 mois est accordée sur la machine à compter de la date d'achat.
- ❖ La base du règlement de la demande de garantie pendant la période de garantie est le coupon de réclamation avec la date d'achat indiquée de la machine. Cela devrait être fait au plus tard 14 jours après la date de demande.
- ❖ La réparation sous garantie est jugée raisonnable et liée à la période de garantie doit être effectuée immédiatement. Mais au plus tard dans les 14 jours à compter de l'application et de l'accès physique de la machine à la réparation, sauf si l'utilisateur a donné son accord écrit pour l'extension de la période.
- ❖ Si le concessionnaire n'a pas remis le manuel d'utilisation ou la carte de garantie ou fait un usage abusif, il est responsable des coûts supplémentaires auxquels un utilisateur a été exposé pendant la période de garantie.
- ❖ La carte de garantie jointe à la vente ne concerne que cet équipement.
- ❖ Si le service de garantie est effectué au nom du représentant autorisé du fabricant, le revendeur est obligé d'entrer l'adresse de ce représentant sur la carte de garantie.
- ❖ Au nom du fabricant, les ateliers de réparation autorisés pour les réparations sous garantie peuvent traiter les demandes de garantie. L'utilisateur peut déposer une plainte directement auprès du fabricant ou du revendeur.
- ❖ Si vous estimez que le règlement négatif de la réclamation sous garantie est correct, vous pouvez demander au revendeur de reconsidérer la réclamation.
- ❖ La garantie ne couvre pas les pièces énumérées dans le manuel sujet à une usure physique normale à la suite des travaux qui ont eu lieu avant l'expiration de la période de garantie.
- ❖ La garantie est prolongée pour la période pendant laquelle l'équipement a été réparé.
- ❖ L'utilisateur perd la garantie dans les cas suivants :
 - des dommages à la machine dus aux cas aléatoires ou aux collisions de la route indépendamment de la qualité et de l'efficacité technique de la machine,
 - les modifications et changements de conception mécanique sans le consentement écrit du fabricant,
 - manque de soin et d'entretien de la machine et utilisation de la machine non conforme au manuel de l'opérateur ou à des fins incorrectes, ainsi que fonctionnement sans composants légaux,
 - si l'équipement endommagé n'est pas présenté pour inspection avant réparation,
 - les réparations effectuées par un concessionnaire non agréé et l'utilisation pour des réparations autres que les pièces de remplacement originales du fabricant de tondeuses,
 - empêcher la réparation par l'utilisateur ou la prise en compte de la légitimité du sinistre.

CARTE DE GARANTIE
(A RENVOYER A L'IMPORTATEUR)

Broyeur d'herbe

(Champs à remplir par le revendeur)

(Signature et cachet du revendeur)

La carte de garantie est obligatoire pour la prise en charge

Cachet du revendeur

Coupon N°1
Broyeur d'herbe :
Numéro de série
Rapport de garantie No
Garantie prolongée.....

(Utilisateur final signature)

Cachet du revendeur

Coupon N°2
Broyeur d'herbe :
Numéro de série
Rapport de garantie No
Garantie prolongée.....

J'atteste avoir récupéré mon
broyeur en état de marche
date:

(Utilisateur final signature)

RAPPORT DE VENTE DE LA MACHINE

Ce rapport fait partie intégrante de la carte de garantie.

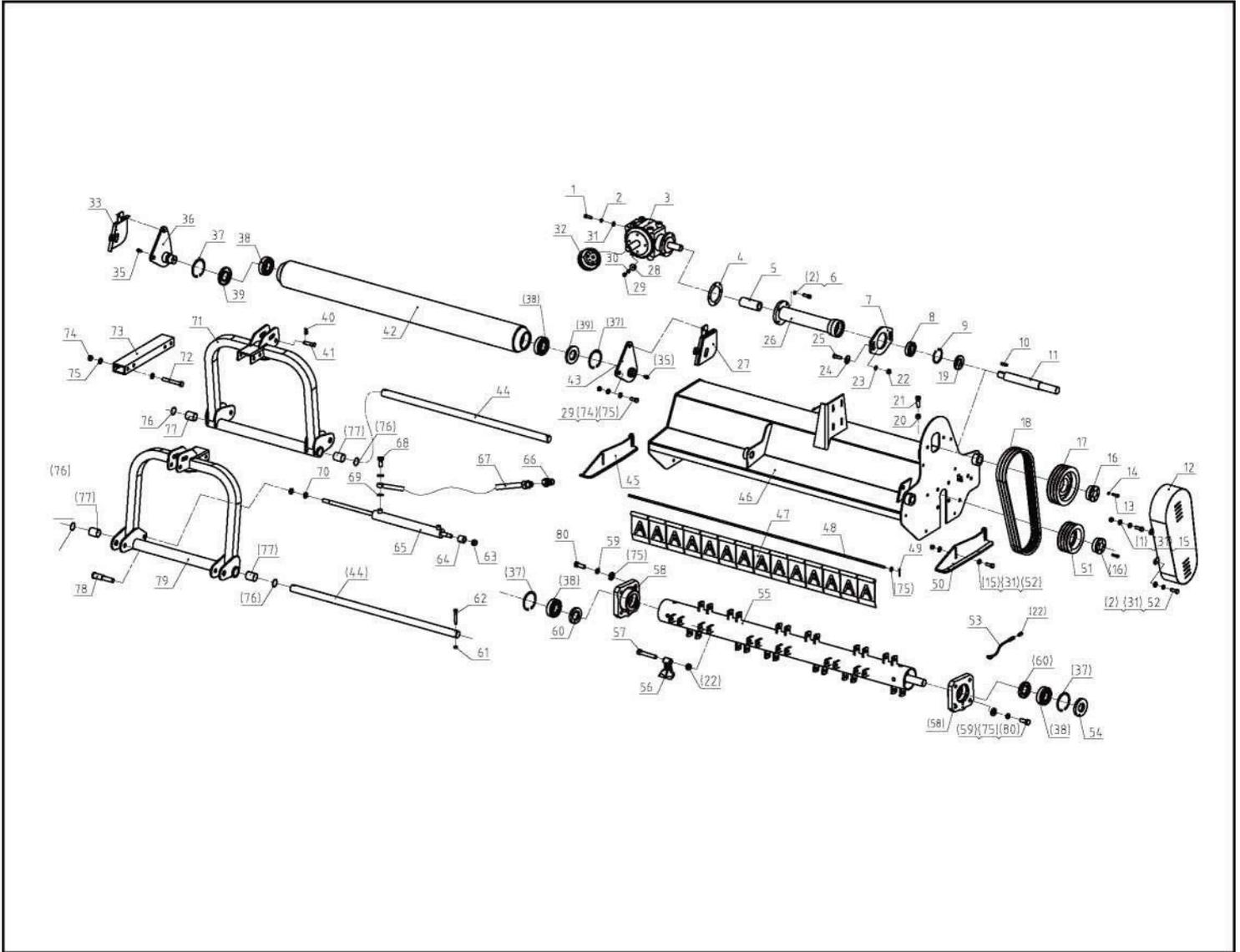
Ce rapport sans informations correctes ou illisibles est non valable. Les deux parties (revendeur et acheteur final) de ce rapport déclarent :

- La machine est livrée montée et prête à l'emploi
- L'acheteur a été informé par le concessionnaire de la bonne manipulation de la machine, de son fonctionnement et de son entretien. Ainsi que sur les réglementations applicables en matière de santé et de sécurité au travail, conformément au manuel d'utilisation qui a été remis à l'acheteur
- L'utilisateur a été informé des termes de la garantie.
- L'utilisateur reconnaît avoir reçu ce manuel.

CONCESSIONNAIRE	ACHETEUR
NOM DE FAMILLE	NOM DE FAMILLE
RUE	RUE
VILLE	VILLE
SIGNATURE ET DATE	SIGNATURE ET DATE

LE CONCESSIONNAIRE DOIT GARDER CE RAPPORT

CATALOGUES PIECES DETACHEES



PIECES DETACHEES KDX

Ser.No.	Part No.	Name & Specification	Quantity
1	GB5783-86	Blot M12*30	12
2	GB93-87	Spring lock washe 12	10
3	XH50.300Z.01W	Gear box	1
4	KDX175.118	Paper washer	1
5	KDX175.105	Drive shaft tube	1
6	GB70-85	Hexagon socket screw M12*35	4
7	KDX170.109	Retaining plate	1
8	GB/T276-94	Bearing 6208 (SKF)	1

Ser. No.	Part No.	Name & Specification	Quantity
9	GB893.1-86	Circlip for hole 80	1
10	GB1096-03	Flat key A 10*40	1
11	KDX140.108	Transmission shaft	1
	KDX170.108	Transmission shaft	1
	KDX200.108	Transmission shaft	1
12	KDX170.013	Belt cover	1
13	GB70-85	Hexagon socket screw M8*30	10
14	GB93-87	washer 8	12
15	GB 6184-86	Lock nut M12	6
16	GB/T 7934	Swellable sleeve 40*80	2
17	KDX140.103	Driving pulley	1
	KDX200.106	Driving pulley	1
18	GB/T 11544	V-belt 17*1250	3
19	GB13871-94	Oil seal 40*80*10	1
20	GB6170-86	Ordinary nut M16	1
21	GB5783-86	Blot M16*55	1
22	GB6184-86	Lock nut M14	2
23	GB97.1-86	Plain washer 14	2
24	GB96-85	Large washer 14	2
25	GB5783-86	Blot M14*40	2
26	KDX140.020	Drive shaft tube weldment	1
	KDX170.020	Drive shaft tube weldment	1
	KDX200.020	Drive shaft tube weldment	1
27	KDX140.022	Left roller protect piece	1
28	GB96-85	Large washer 10	4
29	GB5783-86	Blot M16*45	12
29	GB5783-86	Blot M10*16	4
30	GB93-87	Spring lock washe 10	4
31	GB 97.1-85	Plain washer 12	18
32		PTO protect piece	1

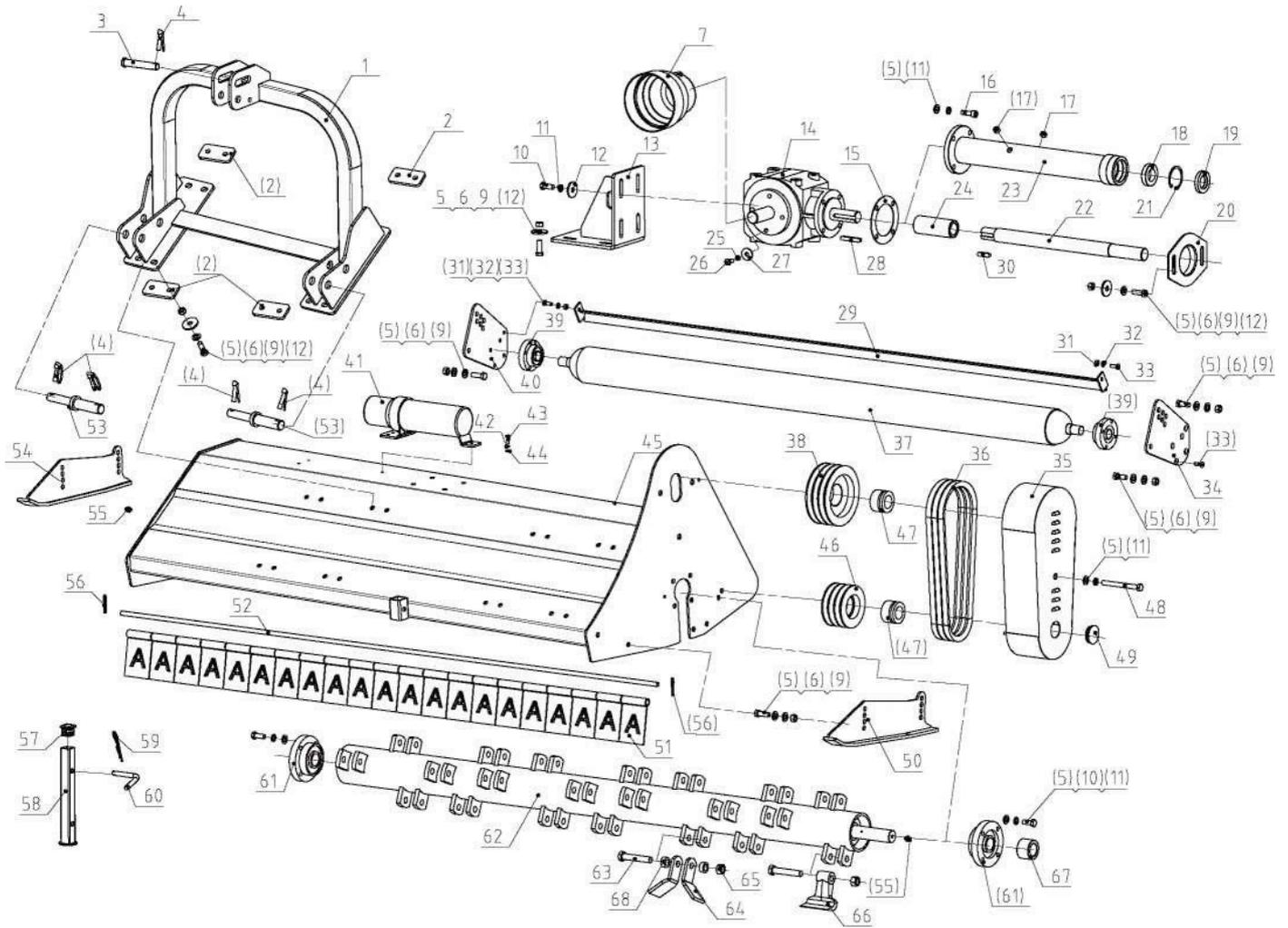
Ser. No.	Part No.	Name& Specification	Quantity
33	KDX140.003	Right rolls protect placa	1
35	GB1150-89	mil cup M10*1	4
36	KDX140.017	Hanging plate(right)	1
37	GB893.1-86	Circlip for hole 90	4
38	GB081-94	Bearing 6308	4
39	GB/T 13871	Oil seal 45*90*10	0
40		Lock pin	1
41	KDX175.116	Hanging pin	1
40	KDX140.018	Roller	1
	KDX160.018	Roller	1
	KDX170.018	Roller	1
	KDX180.018	Roller	1
	KDX000.018	Roller	1
	KDX000.018	Roller	1
43	KDX140.018	Hanging plate(left)	1
44	KDX170.103	Guide shaft	0
45	KDX175.018	Adjust plate (right)	1
46	KDX140.014	Blade axle cover	1
	KDX160.014	Blade axle cover	1
	KDX170.014	Blade axle cover	1
	KDX180.014	Blade axle cover	1
	KDX000.014	Blade axle cover	1
	KDX000.014	Blade axle cover	1
47	EFH060.111/110	Baffle	n
48	KDX170.100	Axle for baffle	1
49	GB91-86	Split pin 4*05	0
50	KDX175.018	Adjust plate(left)	1
51	KDX140.104	Driven pulley	1
	KDX000.106	Driven pulley	1
50	GB/T 5783-86	Blot M10*16	6

Ser. No.	Part No.	Name & Specification	Quantity
53		Greaser	1
54	GB/T 13871	Oil seal 40*90*10	1
55	KDX140.015	Blade axle	1
	KDX160.015	Blade axle	1
	KDX170.015	Blade axle	1
	KDX180.015	Blade axle	1
	KDX000.015	Blade axle	1
	KDX000.015	Blade axle	1
56	EFK190.110	Blade	N
57	GB5780-86	Blat M14*90	N
58	KDX140.101	Bearing black	0
59	GB93-87	Spring lack washe 16	8
60	GB/T 13871	Oil seal 45/80*10	0
61	GB6184-86	Lack nut M10	4
60	GB5780-86	Blat M10*80	4
63	GB6184-86	Nut M18*1.5 (thick)	1
64	KDX175.101	Sleeve	1
65	KDX175.010	Oil cylinder	1
66		Quick connectar 1/0 NPT	0
67	KDX175.011	Oil hase	0
68	KDX175.106	Hallow stay balt M10*1.05*05	0
69	JB 980-77	Seal washer 10	4
70	GB6173-86	Nut M18*1.5	0
71	KDX170.011	Frant lifting bracket	1
70	GB5780-86	Blat M16*100	4
73	KDX170.101	Cannecting pipe	1
74	GB6184-86	Lack nut M16	8
75	GB97.1-86	Plain washer 16	06
76	GB/T 901	Steel wire ring	4
77		Sliding bearing 40*44*50	4

Ser. No.	Part No.	Name & Specification	Quantity
53		Greaser	1
54	GB/T 13871	Oil seal 40*90*10	1
55	KDX140.015	Blade axle	1
	KDX160.015	Blade axle	1
	KDX170.015	Blade axle	1
	KDX180.015	Blade axle	1
	KDX000.015	Blade axle	1
	KDX000.015	Blade axle	1
56	EFK190.110	Blade	N
57	GB5780-86	Blat M14*90	N
58	KDX140.101	Bearing black	0
59	GB93-87	Spring lack washe 16	8
60	GB/T 13871	Oil seal 45/80*10	0
61	GB6184-86	Lack nut M10	4
60	GB5780-86	Blat M10*80	4
63	GB6184-86	Nut M18*1.5 (thick)	1
64	KDX175.101	Sleeve	1
65	KDX175.010	Oil cylinder	1
66		Quick connectar 1/0 NPT	0
67	KDX175.011	Oil hase	0
68	KDX175.106	Hallow stay balt M10*1.05*05	0
69	JB 980-77	Seal washer 10	4
70	GB6173-86	Nut M18*1.5	0
71	KDX170.011	Frant lifting bracket	1
70	GB5780-86	Blat M16*100	4
73	KDX170.101	Cannecting pipe	1
74	GB6184-86	Lack nut M16	8
75	GB97.1-86	Plain washer 16	06
76	GB/T 901	Steel wire ring	4
77		Sliding bearing 40*44*50	4

Ser. No.	Part No.	Name & Specificati4n	Quantity
78	KDX100.104	Lifting pin	2
09	KDX100.012	Behind lifting bracket	1
80	GB8/T 5083	Blot M16*40	8

ASSEMBLY DRAWING & PARTS LIST



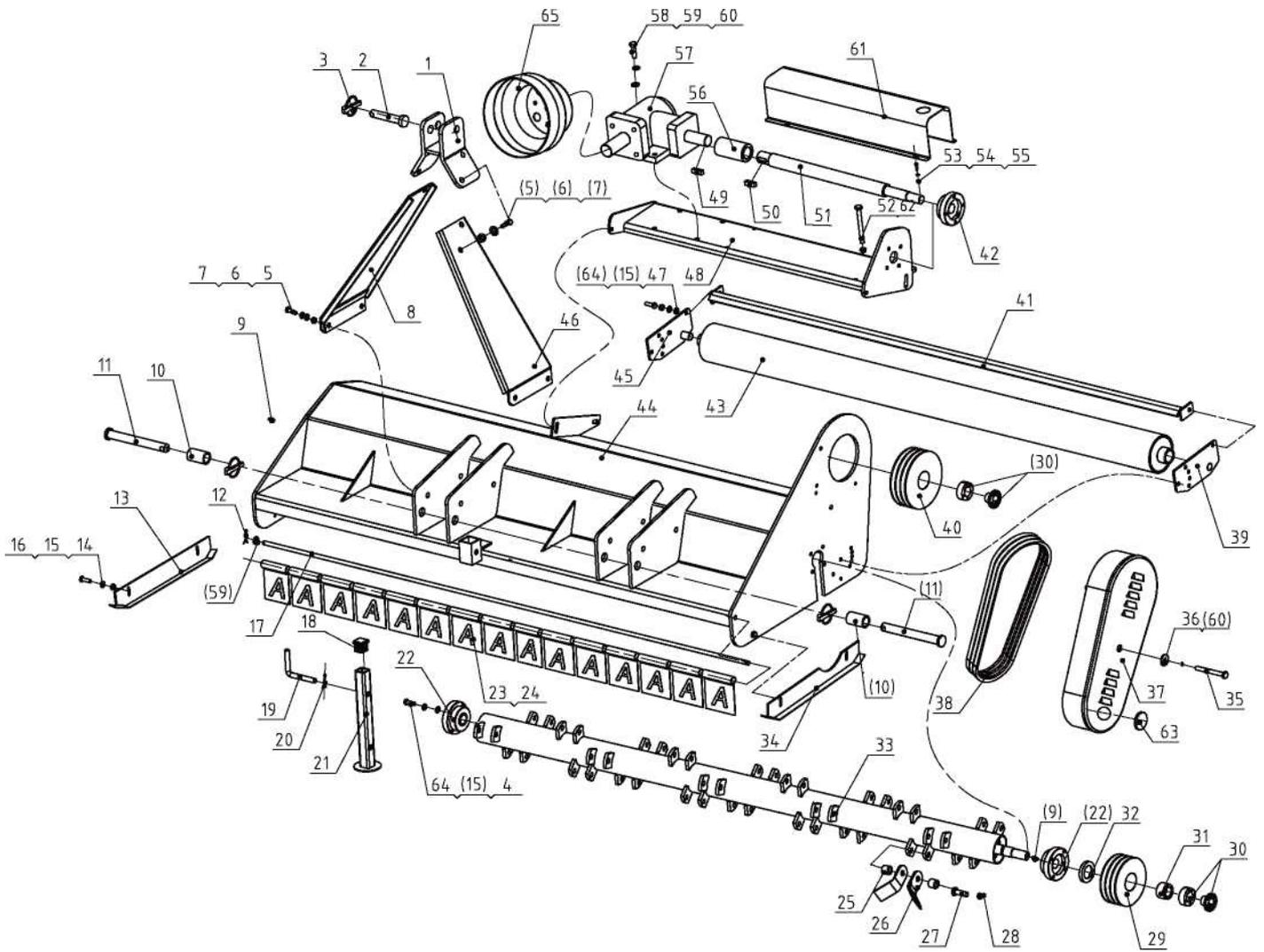
KM PART LIST

Ser.No.	Part No.	Name & Specification	Quantity
1	EFKM175.012	hanger Welded parts	1
2	EFKM175.101	Lining board	4
3	EFGC175.116	Upper pin	1
4		Lock pin 011	3
5	GB/T 97.1-86	Plain washer 12	40
6	GB/T 5783-86	Bolt M12*35	20
7		PTO shielding	1
9	GB/T 6184-86	Lock nut M12	20
10	GB/T 5783-86	Bolt M12*30	12
11	GB93-87	Spring lock washer 12	12
12	GB/T 96.2-86	Big Plain washer 12	12
13	EFGC175.025	Gearbox mounting plate weldment	1
14	XH50-300Z-02W	Gearbox assembly	1
15	EFGC175.118	Paper pad	1
16	GB/T5783-2000	Hex cylinder head screw M12*35	4

KM PARTLIST

17	ZBT32001.387	Allen tapered plug ZG3/8-19	2
18	GB/T 276	Deep Groove Ball Bearings 6007	1
19	GB/T 9877.3	Oil seal 35x62x10	1
20	EFGC175.101-1	Connection plate	1
21	GB/T 893.2-86	circlip for hole 62	1
22	EFGC175.104	Shaft	1
23	EFGC175.015	Shaft tube weldment	1
24	EFGC175.105	Coupling	1
25	GB93-87	Spring lock washer 10	4
26	GB/T 5783-86	Bolt M10*20	4
27	GB/T 96.2-86	Big Plain washer 10	4
28	GB/T 1095-2003	flat key 10x65	1
29	EFGC175.016	Scraping clay weldment	1
30	GB/T 1095-2003	flat key 10x40	1
31	GB/T 6184-86	Lock nut M8	2
32	GB/T 97.1-86	Plain washer 12	2
33	GB/T 5783-86	flush bolt M8*25	10
34	EFGC175.111	Drum connection plate (left)	1
35	EFGC175.014	Pulley cover	1
36	GB/T1154-97	Belt BX40(17*1016)	3
37	EFGC175.012	Roller weldment	1
38	EFGC175.106	Big pulley	1
39	UC205-Z	UC205-Z bearing block with oilcup	2
40	EFGC175.112	Drum connection plate (Right)	1
41		Manual bucket	1
42	GB93-87	Spring lock washer 6	3
43	GB/T 5783-86	Bolt M6*20	3
44	GB/T 97.1-86	Plain washer 6	3
45	EFGC175.011	Hood weldment	1
46	EFGC175.107	Small pulley	1
47	JB/T7934Z3	Power lock 35*60	2
48	GB/T 5783-86	Bolt M12*120	1
49	FM120.111	Rubber cover	1
50	EFGC175.019	Right plate weldment	1
51	EFGC175.108	Wide baffle (current)	N
52	EFGC175.110	Defence axle	1
53	EFGC175.117	Lower pin	2
54	EFGC175.018	Left plate weldment	1
55		Oil cup M8*1	2
56	GB/T91-2000	Cotter pin 03.5	2
57	EFGC175.122	Pipe plug 31*31	1
58	EFGC175.023	Support weldment	1
59		R pin 03.5	1
60	EFGC175.115	L pin	1
61	UC207-Z	UC207-Z bearing block with oilcup	2
62	EFGC175.013	Knife shaft weldment	1
63	GB/T 5783-86	Hex cylinder head screw	N
64	EFGC175.121	Y blade (selection fitting)	2N
65	GB/T 6184-86	Lock nut M16	N
66	EFGC175.120	Hoe blade (selection fitting)	N
67	EFGC175.103	Bushing	1
68	EFGC175.102	Blade spacer	2N

ASSEMBLY DRAWING & PARTS LIST



KS PART LIST

Ser.No.	Part No.	Name & Specification	Quantity
1	KS175.020	Hanging upper weldment	1
2	KS 175.116	Upper pin	1
3	MT001	Lock pin	3
4	GB93-86	Spring lock washer 8	10
5	GB5783-86	Bolt M12*35	8
6	GB6170-86	Plain washer 12	16
7	GB6184-86	Lock nut M12	8
8	KS175.021	Left hanging plate weldment	1
9	DIN71412-86	Oil cup M6*1	1
10	KS175.116	Spacer	2

Ser.No.	Part No.	Name & Specification	Quantity
11	KS175.11 0	Lower pin	1
12	GB91-86	Cotter pin 04	1
13	MS 175.017	right brace base plate weldment	3
14	GB9383-86	Nut M8*25	26
15	GB578-86	Big Plain washer 8	89
16	GB/6170-86	Locn nut M8	16
17	10175.110	DeCentre axle	1
18	KS175.122	Stopper 31*31	1
19	104 71.115	Plain	1
10		R pin 3.5	1
21	KS175.013	Support weldment	1
12	GB718806-95	CC2e5 bearing block	2
13	KS175.108	Defence (current)	N
14	GS175.109	Nufence (adjusted)	236
25	KS125.105	EUade Sleeve	2N
16	GS125.104	Blade	2N
27	GB5782-86	Bolt M12*X5	1
28	GB6184-86	Lock nut M12	38
29	KS175.105	Small pulley	1
30	JB-T7934-99	Lower lock 22*47	2
31	KS175.104	Oil seal sleeves	1
32	GB173370-1985	Oilseal be*55*8	2
23	KS175.011	Knife shaft weldment	1
24	KS175.00 7	Left brace base plate weldment	3
35	GB5781-86	Bolt M10*120	1
36	GB96.1 -86	Big plain washer 10	1
37	KS175.014	Pulley cover	1
38	GB11544-86	Belt 13*927	3
39	KS175.014	Drum hangs weldment(left)	1
40	KS175.101	Big pulley	1
41	KS175.016	Scraper weldment	1
42	GB7180-95	CC205bearing block with oilcup	1

Ser.No.	Part No.	Name & Specification	Quantity
43	KS175.016	Roller weldment	1
44	KS175.012	hood weldment	1
45	KS175.015	Drum hangs weldment (right)	1
46	KS175.022	Hanging plate weldment (right)	1
47	GB6184-86	Lock nut K110	4
48	KS175.013	Gearbox mounting weldment	1
49	KB1095-86	Key 10*45	81
50	GB109)0-86	Key 10*30	1
51	KS175.105	Drive S haft	1
52	GB2783-86	Bolt M10*70	21
53	GB29.2-5700	Cross hend screw M6*16	4
54	GB97.1 -2000	Plain washer 6	4
55	GB93-2000	Sghn b lock: washer 6	4
56		CouKling	216
57	XH30.290Z.01 W	Gearbox	1
58	GB5783-86	Bolt M10 *40	4
59	GB97.1 -16	Plain washer 10	10
60	KS19735-81622	Spring lock washer 10	1
61	KS175.103	S haft protective plate	1
62	GB/T6170	O rdinary nut M10	12
63		Rubber cover	1
64	KB7618709856	Plain washer 8	32 ³
65		PTO nhielding	1